

An: EDA  
 Telegrammdienst  
 3003 Bern

Références und Initialien

Adresse (für Telex an Dritte)

i.A.22.14.7.3. - SWL/IA

Ordnung	Priorität	Facture	Text erg.	Fl.	Absender	Serie-Nr.
x	x				Presse und Info.	1
Ja	Non	Non	Delég.	Flash		

Empfangsperiode	Empfangsperiode	Empfangsperiode	Empfangsperiode	Empfangsperiode	Empfangsperiode
wochentx					

wochentx

\*\*\*

Wochentelex 22/87 v e r t r a u l i c h

Ministérielle AELE. Rencontre Ministres de l'AELE - Commissaire  
 De Clercq

Les 19 et 20 mai 1987, s'est tenue à Interlaken la réunion ministérielle des pays de l'AELE, qui a siégé sous la présidence du Conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz. Elle a été suivie d'une rencontre entre les Ministres et M. Willy De Clercq, membre de la Commission des CE responsable pour les relations extérieures et la politique commerciale.

Les Ministres de l'AELE ont décidé de renforcer la coopération intra-AELE afin d'approfondir le libre-échange entre eux et de participer activement à la construction d'un espace économique européen comprenant la CE et les pays de l'AELE. Ils sont en particulier convenus de renforcer la procédure de notification de l'AELE concernant les projets de prescriptions techniques et ont demandé aux experts d'élaborer un projet à cet égard cette année encore. Ils ont par ailleurs décidé d'ouvrir des négociations sur un accord relatif à la reconnaissance mutuelle des essais et des certificats au sein de l'AELE, qui devrait constituer un premier pas vers un système de reconnaissance mutuelle en Europe. Une nouvelle procédure de notification des aides publiques, visant à assurer une plus grande transparence dans ce domaine, sera finalisée d'ici l'automne prochain. Les Ministres ont enfin souligné la nécessité de multiplier les efforts en vue d'une meilleure application des dispositions de la Convention de Stockholm prévoyant l'ouverture des

25.5.1987

30.70

Dodis



Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)



Chiffrierung	Priorität	Faktura	Text erg.	F.I.	Absender	Seite-Nr.
Ja    Nein	Norm.    Dring.    Flash					2
Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	

marchés publics à l'intérieur de l'AELE.

A l'issue de leur rencontre, les Ministres de l'AELE et M. De Clercq ont réaffirmé la nécessité de renforcer la coopération CE-AELE parallèlement aux progrès de la Communauté vers l'achèvement de son marché intérieur. Deux conventions multilatérales ont été signées, l'une instituant un document administratif unique ayant pour but de simplifier la documentation douanière, l'autre concernant une procédure de transit commune.

En vue d'éliminer graduellement les obstacles aux échanges qui subsistent entre la Communauté et les pays de l'AELE, il a été convenu que:

- des progrès ultérieurs devaient être faits vers une reconnaissance mutuelle des essais et des certificats et les procédures de notification des règles techniques devaient être améliorées,
- il convenait d'examiner rapidement la question de la simplification des règles d'origine, notamment des règles sur le cumul,
- un premier pas vers l'ouverture des marchés publics dans le système européen de libre-échange pouvait être fait en augmentant la transparence des appels d'offres du secteur public,
- une négociation générale devait commencer sur l'élimination des restrictions à l'exportation.

Les Ministres de l'AELE et M. De Clercq ont par ailleurs entériné les lignes directrices pour les travaux futurs dans les domaines de la protection industrielle et intellectuelle (notamment la protection légale des semi-conducteurs), de l'éducation, (notamment la

Referenzen und initialien

---

---

---

---

Adresse (für Telex an Dritte)

---

---

---

---

Chiffriert

 

Ja Nein

Priorität

  

Norm. Dring. Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

---

Seite-Nr.

3

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

participation des pays de l'AELE au programme COMETT), la taxation indirecte, les aides publiques et la responsabilité pour les produits.

La contribution positive d'une participation des entreprises et institutions des pays de l'AELE au programme de recherche communautaire a été à nouveau soulignée et il a été convenu que les modalités de cette participation devraient être définies le plus tôt possible.

Il a été enfin reconnu que la coopération AELE-CE devait être intensifiée dans le domaine de l'environnement.

Date

Assen

Reçu

Referenzen und Initialen					Adresse (für Telex an Dritte)	
Chiffriert	Priorität	Faktura	Text erg.	F.I.	Absender	Seite-Nr.
						4
Ja	Nein	Norm.	Dring.	Flash		
Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	

Gespraechе von Staatssekretaer Brunner (BRE) in Berlin/DDR

BRE hielt sich am 22. Mai 1987 zu Gespraechen in Berlin (Ost) auf. Er erwiderte damit den Besuch, den ihm der Stellvertreter des Ministers fuer auswaertige Angelegenheiten, Kurt Nier, im November 1984 in Bern abgestattet hatte.

Im Mittelpunkt stand ein Meinungs-austausch ueber Ost-West-Beziehungen, KSZE und Abruestung. Bilaterale Fragen kamen ebenfalls zur Sprache. Bei den Gespraechen war eine qualitative Verbesserung festzustellen, die Atmosphaere war geloest wie kaum je zuvor, wobei DDR-Seite recht aufmerksam zuhoerte und auf schweizerische Argumente einging.

O s t - W e s t - B e z i e h u n g e n / A b r u e s t u n g :  
Beide Gespraechspartner sind sich darin einig, dass seit ihrer letzten Begegnung Bewegung in die starren Ost-West-Beziehungen gekommen ist. Auch wenn noch keine konkreten Abruestungsergebnisse vorliegen, hat es Entwicklungen 'in die richtige Richtung' gegeben.

Fuer B R E sind sich USA und UdSSR erstmals seit 1979 einig, ein Abruestungsabkommen abzuschliessen. Da duerfe sich Europa nicht querstellen, umso weniger als es das erste Mal nicht bloss um eine Plafonierung, sondern um eine Reduzierung der Waffenarsenale geht, und die Null-Loesung bereits im NATO-Doppelbeschluss

101 100 000 01005

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)



Chiffriert	Priorität	Faktura	Text erg.	F.I.	Absender	Seite-Nr.
<input type="checkbox"/>		5				
Ja	Nein	Norm.	Dring.	Flash		

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

von 1979 enthalten war. Das ist historische Chance, die nicht ungenutzt vertan werden sollte. Auch wenn Schweiz nicht zum engeren Kreis der Hauptakteure gehoert, sind alle Staaten Europas, gross oder klein, mit oder nukleare Bewaffnung, neutral oder paktgebunden, am Abschluss von Vertraegen interessiert, welche Sicherheit und Gleichgewicht auf niedrigeren Ebenen garantieren.

Gemaess N i e r sind weder Schweiz noch DDR direkt beteiligt, aber letztere fuehlt sich besonders aufgerufen, sich fuer die 'Null-Loesung ohne Wenn und Aber' einzusetzen und den Entscheidungsprozess durch eigene Initiativen zu foerdern, weil es um ihr Ueberleben geht: die DDR haette 'lieber heute als morgen dieses Zeugs los'. Fuer Nier spielt geographische Lage und 'Verpflichtung beider deutscher Staaten, vor der Geschichte bestehen zu koennen', eine entscheidende Rolle. Da es 'in bestimmten Kreisen Westeuropas' noch erhebliche Widerstaende gegen doppelte Null-Loesung gebe, hoffe DDR auf Durchbruch der Genscher-Linie innerhalb Bonner Koalition.

K S Z E

BRE und Nier sind sich einig, dass KSZE-Prozess insgesamt positiv verlaufen ist. Die Zusammenarbeit ist zwar gewissen Schwankungen unterworfen, hat sich jedoch gerade in Zeiten bewaehrt, wo beide Supermaechte Konfrontationsphase durchmachten. Beide Gespraechspartner zweifeln, dass vorgesehener Zeitplan fuer Abschluss Wiener Konferenz Ende Juli eingehalten werden kann.

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)



Chiffriert

Priorität

Faktura

Text arg.

Fl

Absender

Seite-Nr.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ja	Nein

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Norm.	Dring.	Flash

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------


6

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

B R E betont, dass Wien zwei wichtige Schritte im KSZE-Evolutionsprozess bringen koennte:

1. Erneueretes Interesse an Korb 2, was vermehrte Zusammenarbeit in Bereichen Wirtschaft und Umweltschutz mit sich bringt.

2. Mandat betreffend Verhandlungen im konventionellen Abruestungsbereich. Ein Abruestungsabkommen ist jedoch - im Unterschied zu den bisher nur politisch verbindlichen KSZE-Dokumenten - nur denkbar, wenn es voelkerrechtlich verbindlich ist und von KSZE-Mitgliedstaaten ratifiziert wird. BRE weist darauf hin, dass Abruestungsverhandlungen nicht in direktem Bezug zum uebrigen KSZE-Kalender stehen sollten. Umgekehrt haette jedoch innerhalb der KSZE ein noch auszuhandelnder 'link' zwischen den 23 und den 35 das Informations- bzw. wenn noetig Konsultationsrecht der N+N sicherzustellen, und Modalitaeten fuer allfaelligen Beitrag der N+N beispielsweise im Bereiche Verifikation vorzusehen.

N i e r, der diese Ausfuehrungen mit grossem Interesse zur Kenntnis nimmt, wuenscht sich zukuenftig wieder aktivere Rolle der N+N.

B R E setzt sich fuer vermehrte Erleichterungen im Korb 3 ein und betont, dass es im humanitaeren Bereich nicht um Erarbeitung neuer, sondern einzig um Implementierung der bereits bestehenden guten Dokumente gehen kann. BRE erwaehnt auch Notwendigkeit der

Datum: \_\_\_\_\_

Tele. intern: \_\_\_\_\_

194 10/100 2/10/85

Referenzen und Initialen


Adresse (für Telex an Dritte)


Chiffriert

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ja	Nein

Priorität

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Norm.	Dring.	Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr.

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

Schaffung eines Informationsforums, das nicht nur Regierungsvertreter, sondern auch Journalisten und Medienschaffende umfassen sollte und bestehende Luecke zu schliessen haette.

N i e r kann sich damit einverstanden erklaren, laesst jedoch durchblicken, dass Fortschritte in Korb 3 nur vorangetrieben werden 'soweit sie uns geeignet erscheinen'. Diesbeziegliche Anspielung auf Unterstuetzung des Moskauer Forums fuer humanitere Fragen gibt B R E Gelegenheit zu Hinweis, dass fuer uns nicht Ort entscheidend ist, sondern Mandat, welches Mechanismen beinhalten sollte, die die praktische Anwendung der Texte sicherstellen.

#### B i l a t e r a l e F r a g e n

Beide Seiten stimmen ueberein, dass sich bilaterale Beziehungen in letzter Zeit in meisten Bereichen zwischenstaatlicher Zusammenarbeit gut entwickelt haben.

Fuer B R E haelt allerdings schleppender Ablauf der vermoegensrechtlichen Verhandlungen mit Intensivierung der politischen Beziehungen nicht Schritt, und er spricht sich fuer baldigen Abkommensabschluss aus. Das fortgesetzte Fehlen eines solchen Abkommens muesste sich sonst auf die bilateralen Beziehungen negativ auswirken. Diese unsere Sicht der Dinge, welche ebenfalls im offiziellen Toast enthalten war, wurde von BRE auch Aussenminister Fischer sowie den Vertretern der zustaendigen DDR-Stellen gegenueber vorgebracht.

Referenzen und Initialien

Adresse (für Telex an Dritte)



Chiffriert

Priorität

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

--

8

Ja      Nein

Norm.    Dring.    Flash

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

Empfängercode

N i e r gibt Willenserklärung ab, wonach auch DDR an einem fuer beide Seiten befriedigenden Abschluss Interesse habe, ohne dass er sich allerdings zu substantiellen Fragen aeussern koenne.

BRE uebergab Nier Liste von 5 ungeloesten humanitaeren Faellen, welche zur Pruefung entgegengenommen wurden.

BRE wurde von DDR-Aussenminister O. Fischer zu Hoeflichkeitsbesuch empfangen, wobei letzterer Einladung an CFA wiederholte, dessen Rueckbesuch in Berlin er im kommenden Jahr begruessen wuerde.

CSCE

Même si la négociation proprement dite du document final n'a toujours pas été entamée, les N+N se sont mis d'accord le 20 mai sur les coordinateurs des groupes informels de négociation et de rédaction. La répartition définitive est la suivante:

1ère corbeille: a) sécurité: Finlande - b) principes: Autriche,

2ème corbeille: Suisse,

3ème corbeille: Suède, follow up: Yougoslavie, questions

méditerranéennes: Suisse.

Cette répartition a été communiquée aux autres délégations et les coordinateurs commencent leurs travaux dès le début de cette semaine.

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)



Chiffriert	Priorität	Faktura	Text erg.	F.l.	Absender	Seite-Nr.
Ja    Nein	Norm.    Dring.    Flash					9

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

Staatssekretaer F. Blankart (B) besuchte China vom 16. bis 22. Mai (Beijing und Shanghai)

Anlass war Schweizerische Werkzeugmaschinenausstellung BEMATEX, die er gemeinsam mit Praesidenten Staatlicher Maschinenbaukommission, Zou Jiahua (Ministerrang), am 18. Mai eroeffnete. Ausstellung ist gut praesentiert und stoesst auf reges Interesse. Am 20. Mai unterzeichnete er gemeinsam mit dem Vizeminister fuer Aussenwirtschaftsbeziehungen und Handel (MOFERT), Zhang Huaruo, den zweiten Mischkredit fuer China, Betrag 100 Mio Fr., Anteil des Bundes 40 Mio Fr. Aufgrund der neuen OECD-Richtlinien (Erhoehung des minimalen Geschenkelementes) wurde der Bundesanteil erstmals als Geschenk gegeben. Chinesischerseits wurde diese Geste mehrmals gewuerdigt. B fuehrte zudem in Beijing Gespraechе u.a. mit Staatsrat Zhang Jinfu, mit MOFERT-Minister Zheng Tuobin, sowie Vertretern der Plan- und Wirtschaftsreformkommission. In Shanghai war der fuer Wirtschaftsfragen zustaeendige Vizebuergemeister Hauptgespraechspartner. Chinesischerseits wurde bei jedem Gespraech (ueber)-betont, die Oeffnungs- und Reformpolitik werde fortgesetzt. Allerdings zeigten sich deutliche Unterschiede bezueglich des kuenftigen Kurses: den dogmatischen Aussagen der Plankommission stehen recht liberale Vorstellungen der Reformkommission gegenueber. Das MOFERT als Ausfuehrungsorgan nimmt eine mittlere Position ein. Die wirtschaftsmetropole Shanghai, deren kuehles Verhaeltnis zu Beijing unuebersehbar ist (Zentrifugalkraefte?), moechte eine moeglichst rasche und weitgehende Oeffnung. (Wieder)-Beitritt Chinas zum GATT, der in Ge-

114 1 1000 2100

Referenzen und Initialen


Adresse (für Telex an Dritte)


Chiffriert	Priorität	Faktura	Text erg.	F.I.	Absender	Seite-Nr.
<input type="checkbox"/>		10				
Ja	Nein	Norm.	Dring.	Flash		

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------

spraechen breiten Raum einnahm, stellen sich chinesische Behoerden wohl nicht zuletzt aufgrund Zusicherungen gewisser Vertragsparteien zu einfach vor. Sie sind fester Ansicht, dass China ohne groessere Aenderungen seines trotz Reformen noch weitgehend staatlich gelenkten (nach chinesischer Lesart koordinierten) Aussenwirtschafts-systems dank Status EL aber mit Zollkonzessionen, als Vertrags-partei akzeptiert werde. Um schweizerische Unterstuetzung wurde gebeten. B sagte schweizerische Unterstuetzung fuer rasche Aufnahme der Verhandlungen zu.

Bilaterale Themen: Fuer Wiederaufnahme stark ruecklaeufiger Uhren-importe will China bis Jahresende notwendige Vorkehren Treffen. Zusammenarbeit betr. Kooperation in Frage Uhrenfaelschungen wurde grundsaeztlich zugesagt. In Bezug auf temporaere Aussetzung von Bestellungen fuer Maschinen und elektrische Ausruestungen sind Antworten widerspruechlich, Lage bleibt unklar. Chinesische Wuensche: Aufhebung der Ausnahmen gegenueber China im schweizerischen Zoll-praeferenzensystem im Textilsektor, vermehrte joint ventures schweizerischer Firmen (Kapitalzufluss und Zugang zu Technologien). Gespraecher verliefen fast durchwegs freundschaftlich und in ausgezeichnetem Klima.

Gesamteindruck: Auch nach Volkskongress vom Fruehjahr bleibt kuenftige Richtung chinesischer (Wirtschafts-)Politik unklar. Hybride Situation koennte sich anlaesslich Parteikongresses im Herbst aendern, der eventuell weitreichende Personalentscheide treffen wird. Bilaterale Beziehungen weitgehend gut. (Visite Martenson à Berne voir Iie partie) BRUNNER.

NNNN

101-10000-21005

Datum: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_

Visite du MAE du Rwanda

Le MAE, François Ngarukiyintwali, a effectué une visite de travail à Berne le 21 mai. Lors d'un tour d'horizon des problèmes politiques de l'Afrique, il n'a pas caché son pessimisme sur l'évolution en Afrique du Sud et en Namibie, constatant qu'aussi bien les pressions politiques et économiques que les mesures positives n'ont pas abouti aux changements souhaités. Quant à l'Ouganda, il est d'avis que le régime du président Museveni mérite d'être soutenu et dans la mesure où la communauté internationale l'appuyera financièrement, les chances s'accroîtront de parvenir à la stabilité politique et au redémarrage économique. Après 16 ans de troubles, il faut admettre que la pacification du pays, notamment près de la frontière soudanaise, prenne un certain temps.

Passant en revue la coopération entre la Suisse et le Rwanda, le ministre a dit combien les actions suisses étaient appréciées. En particulier il a souligné la bonne collaboration avec les partenaires locaux dans la préparation et la mise en oeuvre des actions. Le Rwanda a déposé un mémorandum en vue de la prochaine réunion de la commission mixte de coopération qui aura lieu à Kigali en novembre 1987.

La chute du prix du café pose un problème insoluble aux autorités rwandaises qui se sont adressées aux principaux bailleurs de fonds pour demander leur appui afin de contribuer à compenser un déficit qui met en cause tous les équilibres économiques du pays. La question sera étudiée.

gedankenaustausch ueber die multilaterale zusammenarbeit der schweiz im uno-system

auf einladung von botschafter f. muheim fand am 19. mai ein gespraech ueber die multilaterale zusammenarbeit der schweiz im uno-system statt, an dem alle bundesaemter vertreten waren, die fuer uno-unterorganisationen verantwortlich sind. die aussprache diente vor allem einer lagebeurteilung ein jahr nach dem negativen ausgang der uno-abstimmung sowie der eroerterung finanzpolitischer grundsaeetze unter spezieller beruecksichtigung der gegenwaertigen finanziellen schwierigkeiten zahlreicher organisationen. der gedankenaustausch wurde als sehr nuetzlich beurteilt und soll auf wunsch der teilnehmer periodisch wiederholt werden.

es konnten folgende schlussfolgerungen gezogen werden:

- wir werden unsere stellung im uno-system auch nach dem 16. maerz 1986 behaupten koennen, vorausgesetzt dass wir weiterhin bestrebt sind, einen intellektuell gehaltvollen und materiell gesteigerten beitrag an die multilaterale zusammenarbeit zu leisten.
- die von der dio ausgearbeiteten finanzpolitischen grundsaeetze (keine kompensation von beitragsausfaellen, budgetierung in der hauptausgabenwaehrung, massnahmen bezgl. der int. rolle genfs) werden genehmigt. (diese werden den interessierten bundesaemtern und missionen im ausland in den naechsten tagen zugestellt.)
- eine ausdehnung des aufgabenbereichs der genfer gruppe von der budgetdebatte auf die programmdiskussion stoesst auf skepsis. in den einzelnen organisationen ist aber eine bessere und verstaerkte koordination mit gleichgesinnten laendern (vor allem westeuropaeischen) noetig.
- es besteht ein beduerfnis fuer einen katalog von massnahmen, die die rekrutierung von schweizer beamten fuer posten in internationalen organisationen erleichtern.

An seiner 8. Sitzung hat der Verwaltungsrat des "International Centre for Integrated Mountain Development" (ICIMOD) in Kathmandu den schweizerischen Vertreter, Vizedirektor Rudolf Högger, zu seinem Präsidenten gewählt. Die Wahl erfolgte einstimmig auf Vorschlag Pakistans und Chinas. Weitere Mitglieder des ICIMOD sind Bangladesh, Bhutan, Burma, Indien, Nepal, die Bundesrepublik und die UNESCO.

ICIMOD ist eine autonome internationale Institution, deren Aufgaben im Bereich Forschung, Ausbildung und Beratung bezüglich einer ökologisch gesunden und wirtschaftlich tragbaren Entwicklung im Berggebiet liegen. Die Institution wurde 1983 gegründet und hat sich seither bereits einen guten internationalen Ruf erworben. Die Schweiz gehört zusammen mit der Bundesrepublik zu den wichtigsten Sponsoren.

Die Wahl des schweizerischen Vertreters zum Präsidenten erfolgte vor dem Hintergrund gewisser Spannungen zwischen Indien einerseits, China und Pakistan andererseits. Sie bietet unserem Land die Möglichkeit, in einer politisch schwierigen Situation eine auf die Sache gerichtete, konstruktive und ausgleichende Rolle zu spielen.

besuch herrn j. martenson (m),  
neuer generaldirektor des uno-sitzes genf,  
vom 21. mai 1987 in bern.

m., nachfolger von e. suy als generaldirektor des genfer uno-sitzes, stattete dem departement seinen antrittsbesuch ab. nach einer von botschafter muheim geleiteten arbeitssitzung wurde m vom departementsvorsteher zu einem mittagessen im de watteville-haus eingeladen. m vereint in personalunion neben dem posten des generaldirektor noch denjenigen des chefs des zentrums fuer menschenrechte (nachfolger herndl's). ausserdem behaelt er seine funktion als generalsekretaer der im august stattfindenden internationalen konferenz ueber die beziehung zwischen abruestung und entwicklung. folgende themen wurden eroertert:

1. fragen bezueglich des genfer uno-sitzes, die die schweiz als gaststaat interessieren.

botschafter muheim bekraeftigte, dass das 'nein' vom 16. maerz keine absage an den multilateralismus bedeutete, sondern dass wir bestrebt sind, durch erweitere kooperation mit der uno unserem internationalen engagement mit neuen politischen impulsen nachzuleben. m. hob die ausgezeichneten beziehungen der schweiz mit der uno hervor und bedankte sich fuer die grosse auch finan-

zielle unterstuetzung des gaststaates. was die gebaeudebeduerfnisse der uno in genf betrifft, ist es schweizerischerseits wichtig, dass im hinblick auf eine langfristige planung kontinuierlich darueber informiert wird. auf die vor kurzem von der schweizer mission, wegen zunehmender missstaende einigen internationalen beamten und angehoerigen der delegationen bei der uno verteilten ''guidelines'' ueber ihre rechte und pflichten in genf angesprochen, bemerkte m., dass er die souveraenitaet der schweiz in bezug auf die interpretation der wieneruebereinkommen respektiere, dass gespraechе in dem zusammenhang jedoch nicht abgebrochen werden sollten. bestaetigten m., dass die arbeitsgruppe, die die ''guidelines'' waehrend 2 jahren ausgearbeitet hatte, nicht aufgeloeset wurde und der dialog somit fortgesetzt werden kann. m. zog die aufmerksamkeit seiner gespraechspartner auf weitere probleme wie: sicherheit, das genfer wohnproblem sowie unstimmigkeiten innerhalb der internationalen schule. m. wuenscht sich im besonderen wegen der sicherheit der vielen wichtigen gaeste der uno in genf, eine vermehrte augenfaellige praesenz der genfer polizei. schlussendlich informierte m., dass der uno-park an wochenenden fuer die oeffentlichkeit zugaenglich gemacht werde. botschafter muheim wies darauf hin, dass die erwahnten probleme nur in engem kontakt und durch kontinuierliche gespraechе zwischen den genfer, bundes- und uno-behoerden geloeset werden koennen.

2. menschenrechte. botschafter krafft erlaeuterte unser hauptanliegen auf diesem gebiet. m. ist erfreut ueber das grosse interesse, das die schweiz den menschenrechten entgegenbringt. er erwahnte, dass es bis zum in krafttreten der von der schweiz ratifizierten folterkonvention nur noch einer ratifikation bedarf. er selber misst dem ganzen fragenkomplex grosse bedeutung bei und gedenkt, dies - trotz der belastung durch die anderen beiden funktionen - mit der persoenlichen leitung des zentrums fuer menschenrechte zu demonstrieren. eine der hauptaufgaben sieht er in der depolitisierung der menschenrechte. er wird eine ''unit for external relations'' bilden um den kontakt mit den ngo's und den massenmedien zu foerdern und damit die problematik der menschenrechte dem breiten publikum noch naeher zu bringen. zudem wird der ''advisory service'' des menschenrechtzentrums ausgebaut um den mitgliedstaaten bei der einhaltung und erfuellung der pflichten auf nationaler ebene bezueglich der verschiedenen menschenrechtsinstrumente beratend beizustehen. zu

dem zweck soll ein freiwilligenfonds gegrundet werden. m. bedankte sich auch fuer die unterstuetzung der schweiz im falle bota (ehemaliger direktor des unidir), der immer noch in rumaenien zurueckgehalten wird.

### 3. weltkonferenz ueber die beziehung zwischen abruestung und entwicklung

botschafter muheim informierte m., dass die schweiz noch keinen entscheid ueber eine eventuelle teilnahme an dieser konferenz gefaellt habe. fuer m., den generalsekretaer dieser konferenz, sind von dieser weltkonferenz keine dramatischen entscheide zu erwarten. hingegen ist sie eine wichtige etappe in einem historischen prozess, ist es doch das erste mal, dass dieses thema in einem weltweiten rahmen diskutiert wird. die konferenz wurde sorgfaeltig vorbereitet und der schlussdokumentsentwurf bildet eine gute diskussionsgrundlage. nicht weniger als 90 staaten waren am vorbereitungsprozess beteiligt, was fuer eine konferenz in dem ausmasse sehr viel ist. aus den erwahnten gruenden wuerde er ein abseitsstehen der schweiz sehr bedauern. neben der nichtteilnahme der usa ist ihm keine weitere absage zu dieser konferenz bekannt.

BRUNNER.

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3. - SWL/IA

Interne Verteilerliste

Betrifft: Wochentelex 22/87

---

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Herr Jaccard Herr Erard	JL ER
Politischer Direktor	Botschafter Brunner	BRE
Chef Sekretariat pol. Direktor	Herr Loréтан	LR
Koordination und Planung	Herr Schaller	SRU
Sekretariat pol. Direktor	Frl. Chollet	W 156
Rechtsberater	Botschafter Monnier	MX
Protokoll	Botschafter Manz Herr Barbey	MA BAC
Politisches Sekretariat	Botschafter Ramseyer Herr Speck	RY SPE
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
Kanzlei politisches Sekretariat		W 338
Politische Sonderfragen	Minister von Arx	AX
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Eautenberg Herr Faivet	LA FB
Politische Direktion		
Politische Abteilung I	Botschafter Pianca Herr Wyss Herr Faessler Herr de Dardel	PIA WS FCH DJ
Politische Abteilung II	Botschafter Rüegg Herr Blickenstorfer	RUE BLI
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Robert	RO
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Fetscherin	FN
Fremde Interessen	Herr Ghisler Herr Flückiger	GH FK
Direktion für internat. Organisat.	Botschafter Muheim Minister Staehelin Minister Streuli	MF SIN STJ
Sektion Vereinte Nationen und internat. Organisationen	Herr von Graffenried	GV

./.

Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Creola	CR
Sektion für internationale Umweltangelegenheiten	Herr Imm	IE
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Luciri	LC
Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Theurillat	TB
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Krafft Minister Stettler Minister Godet	KT STR GT
Sektion Völkerrecht	Herr Imhof	IH
Sektion Entschädigungsabkommen	Herr Bühler	BC
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Hulliger	HG
Seeschiffahrtsamt Basel	Direktor Hulliger	Basel
Generalsekretariat	Botschafter Wermuth Herr Botschafter Freymond Herr Ruf	WER FRE RG
Sektion Rekrutierung und Ausbildung des Personals	Herr P. von Graffenried	GRD
Personalsektion	Herr Kaiser/Herr Reich	KA/RE
Sektion Bezüge und Zulagen	Herr Trinkler	TK
Verwaltungsinspektorat und konsularische Angelegenheiten	Herr Castelli	CS
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe	Botschafter Staehelin	SFR
Stellvertretender Direktor	Herr Wilhelm	WM
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herr Blaser	BL
Vizedirektor	Herr Giovannini	GI
Vizedirektor	Herr Högger	HL
Informationsdienst	Herr Leuzinger	LP
Multilaterale Angelegenheiten	Herr Pasquier	PA
Sektion Internationale Hilfswerke	Herr von Muralto	MD
Integrationsbüro EDA/EVD	Minister Kellenberger	Ke

1 Ex. Délégation suisse près l'AELE, 1 Ex. Mission permanente, Genève  
30 Ex. BAWI, Büro 81, Bundeshaus Ost (vom Wochentelex nur 31 Ex.)

(vom Wochentelex 1 Ex. an Raymond Probst, a. Staatssekretär,  
Brunnadernstr. 76, 3006 Bern)

1.A.22.14.7.3. - HK/IA

V E R S A N D L I S T E

Betrifft:      **Nochentelex 22/87      vertraulich**

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan		New York / UNO
Abu Dhabi	Dublin	Oslo
Addis Abeba	Guatemala	Ottawa
Akkra		Panama
Algier	Harare	Panmunjom
Amman	Havanna	Paris
Ankara	Helsinki	Paris / OECD
Asuncion	Islamabad	Paris / UNESCO
Athen	Jakarta	Prag
Bagdad	Kairo	Pretoria
Bangkok	Khartoum	Quito
Beijing		Rabat
Beirut	Kinshasa	Riad
Belgrad	Kopenhagen	Rom
Berlin DDR	Kuala Lumpur	San José
Bogota	Kuwait	Santiago de Chile
Bonn	Lagos	Singapur
Brasilia	La Paz	Sofia
Brüssel	Lima	Stockholm
Brüssel / Mission	Lissabon	Strassburg / Europarat
Budapest	London	Söul
Buenos Aires	Luanda	Tananarive
Bukarest	Luxembourg	Teheran + Fremde Inter.
Canberra	Madrid	Tel-Aviv
Caracas	Manila	Tokio
Colombo	Maputo	Tripolis
Conakry	Mexico	Tunis
Dakar	Monrovia	Warschau
Damaskus	Montevideo	Washington
Dar es Salaam	Moskau	Wellington
Den Haag	Nairobi	Wien
Dhaka	New Delhi	Yaoundé

GENERALKONSULATE:

Hong Kong  
Mailand  
München  
New York  
Frankfurt

Genf / IO  
  
95 Vertretungen  
+ 5 Generalkonsulate  
-----  
100 total  
=====

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER  
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN  
Presse und Informationsdienst

Bern, den 26. Mai 1987

i.A.22.14.7.3. - HK/IA

T E L E G R A M M

(CH)

Wochentelex 22/87

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

- |                                      |                     |                              |
|--------------------------------------|---------------------|------------------------------|
| - Accra                              | - Helsinki          | - Rabat                      |
| - Addis Abeba                        | - Islamabad         | - Riad                       |
| - Algier                             | - Guatemala         | - Rome                       |
| - Amman                              | - Jakarta           | - Santiago                   |
| - Ankara                             | - Kairo             | - Seoul                      |
| - Athènes                            | - Kinshasa          | - <sup>Sofia</sup> Stockholm |
| - Bagdad                             | - Lagos             | - Teheran                    |
| - Bangkok                            | - Lima              | - Tel Aviv                   |
| - Beirut                             | - Lissabon          | - Tokio                      |
| - Bonn                               | - London            | - Warschau                   |
| - Brasilia                           | - Luxemburg         | - Washington                 |
| - Brüssel<br>(Botschaft und Mission) | - Madrid            | - Wien                       |
| - Budapest                           | - Mexiko            |                              |
| - Buenos Aires                       | - Moskau            |                              |
| - Bukarest                           | - Nairobi           |                              |
| - Canberra                           | - New Delhi         |                              |
| - Caracas                            | - New York/Obser.   |                              |
| - Colombo                            | - Ottawa            |                              |
| - Dar es Salaam                      | - Oslo              |                              |
| - Den Haag                           | - Paris (auch OECD) |                              |
| - Dublin                             | - Peking            |                              |
| - Havanna                            | - Prag              |                              |
|                                      | - Pretoria          |                              |

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonsulate Hong Kong, New York, Mailand, München und auch an die Delegation in Panmunjom

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD